



Guía de *Vacunación* para Padres

A Parent's Guide to *Vaccination* — Spanish
Guide sur la *vaccination* à l'intention des parents — espagnol



Public Health
Agency of Canada

Agence de la santé
publique du Canada

Canada

Promover y proteger la salud de los canadienses mediante iniciativas, alianzas de cooperación, innovación e intervenciones en materia de salud pública.

—Agencia de Salud Pública de Canadá

Available in English under the title:

A Parent's Guide to Vaccination

Also available in other selected languages.

Disponible en français sous le titre :

Guide sur la vaccination à l'intention des parents

Également disponible dans d'autres langues.

Para obtener más información, favor de comunicarse con:

Public Health Agency of Canada

Address Locator 0900C2

Ottawa, ON K1A 0K9

Teléfono: 613-957-2991

Número de larga distancia gratuita: 1-866-225-0709

Fax: 613-941-5366

Teletipo: 1-800-465-7735

Correo-E: hc.publications-publications.sc@canada.ca

Esta guía está disponible en una variedad de formatos, previa solicitud.

© Su Majestad la Reina en derecho de Canadá, representada por el Ministro de Salud, 2020

Fecha de publicación: enero de 2020

Esta publicación puede ser reproducida con fines no lucrativos siempre y cuando se cite la fuente completa.

Print Cat.: HP40-38/2018Sp **PDF** Cat.: HP40-38/2018Sp-PDF Pub.: 190420
ISBN: 978-0-660-33099-0 ISBN: 978-0-660-33098-3





La *vacunación* es la mejor manera de proteger la salud de sus hijos

Los padres son responsables del bienestar de sus hijos y de protegerlos contra las enfermedades prevenibles por vacunación. Familiarícese con la vacunación y sepa por qué es tan importante para la salud de sus hijos.

Los padres están de acuerdo en que un horario regular para comer y dormir es importante para mantener la buena salud de los niños. Lo mismo sucede con las vacunas que deben ser administradas durante la infancia. Hacer vacunar a sus hijas y sus hijos es la mejor manera de protegerlos contra muchas enfermedades graves y potencialmente mortales. Usted puede ayudar a proteger a sus hijas e hijos haciéndolos vacunar a tiempo y asegurando que sus vacunas se mantengan actualizadas.

¿Qué es una *vacuna*?

Las vacunas son compuestas de una pequeñísima cantidad de gérmenes muertos o atenuados. Ellas ayudan al sistema inmunitario a aprender cómo protegerse contra la enfermedad en cuestión. Las vacunas son una manera segura y eficaz de impedir que un niño contraiga la enfermedad *verdadera*.



¿Lo sabía usted?

La vacunación también puede ser llamada inmunización, vacuna o inyecciones. Todos estos términos se refieren a la misma noción.

¿Qué es el sistema inmunitario?

El sistema inmunitario es una red especial en el organismo humano que lo protege contra gérmenes tales como las bacterias y los virus que causan enfermedades. Gracias a una serie de etapas denominadas “respuesta inmunitaria”, el sistema inmunitario de su hijo aprende a reconocer los gérmenes para poder combatirlos si, más adelante, es expuesto a ellos.

Sus hijos están expuestos diariamente a miles de gérmenes en el hogar, en la guardería o en las tiendas de comestibles. Hasta un simple beso de un hermano o hermana puede estar lleno de gérmenes. La mayoría de esos gérmenes son inofensivos y pueden ser fácilmente controlados por el sistema inmunitario de sus hijos. Sin embargo, ciertos gérmenes pueden enfermarlo muy gravemente.

Gracias a las vacunas, el sistema inmunitario de su hijo aprende a reconocer a los gérmenes peligrosos. ¡Las vacunas pueden ayudar a que su hijo desarrolle las defensas que necesita para combatir la enfermedad y mantenerse en buena salud!

¿Cómo funcionan las *vacunas*?

Los gérmenes muertos o atenuados presentes en las vacunas ayudan al sistema inmunitario de su hijo a crear dos herramientas importantes: anticuerpos y una memoria inmunitaria. Juntas, estas herramientas ayudarán a que el organismo de su hijo reconozca y combata los gérmenes si es expuesto a ellos en el futuro.

La mayoría de los niños quedan totalmente protegidos una vez que han sido vacunados. Esto significa que nunca contraerán las enfermedades graves que son prevenibles por vacunación.

En casos raros, los niños que han sido vacunados pueden, sin embargo, contraer una de dichas enfermedades porque la vacuna no les ha aportado más que una protección parcial. Esto es más común entre los niños que tienen problemas de salud que afectan a su sistema inmunitario. Pueden desarrollar ligeros síntomas si son expuestos a una enfermedad, pero no sufrirán complicaciones graves.

Se parece un poco a lo que sucede con los cinturones de seguridad: no son 100% eficaces para protegernos cuando conducimos un automóvil, pero reducen de manera drástica los riesgos de que suframos lesiones.





¿Lo sabía usted?

La palabra “inmunización” se deriva de la palabra “inmune”, que significa “protegido contra la enfermedad”.

¿Cómo se administran las *vacunas*?

La mayoría de las vacunas son administradas por inyección (mediante una aguja) en la parte superior del brazo de su hijo o en su nalga. Algunas vacunas pueden ser administradas por vía oral (ingeridas por la boca) o nasal (aspiradas por la nariz).

Su hijo puede recibir, sin ningún peligro, más de una vacuna a la vez. Algunas vacunas protegen contra varias enfermedades mediante la aplicación de una sola inyección, mientras que otras son administradas por separado.

¿Qué sucede si mi hijo no puede ser *vacunado*?

Algunos niños no pueden recibir ciertas vacunas debido a reacciones alérgicas o a otros problemas médicos. Dado que no pueden ser vacunados, corren el riesgo de contraer enfermedades que hubieran podido ser evitadas con vacunas.

Usted puede contribuir a proteger a sus hijos alentando a las personas que están en contacto con ellos a que mantengan sus vacunas actualizadas. Las enfermedades que pueden no parecer graves para los adultos pueden ser extremadamente peligrosas para los niños vulnerables.



Enfermedades prevenibles por *vacunaciones* sistemáticas

Hacer vacunar a sus hijos los protegerá contra muchas enfermedades prevenibles por vacunación.

Casi todas las enfermedades listadas abajo pueden transmitirse fácilmente de una persona a otra, principalmente a través de la tos o de un estornudo. Las enfermedades pueden ser graves y causar complicaciones serias, incluyendo la muerte. Hacer vacunar a sus hijos a tiempo les brinda la protección que necesitan para mantenerse en buena salud.

¿Lo sabía usted?

Al igual que usted, sus hijos deberían ser vacunados antes de viajar.

Es posible que necesiten vacunas específicas o que deban ser vacunados antes de lo habitual.

Enfermedades	Posibles síntomas	Posibles complicaciones
Difteria Diphtheria / Diphtérie	<ul style="list-style-type: none"> › Fiebre y escalofríos › Dolor de garganta y moco espeso en la garganta y nariz › Dificultad para tragar y respirar 	<ul style="list-style-type: none"> › Problemas respiratorios o cardíacos › Parálisis › Muerte
Tos ferina (tosferina, coqueluche, tos convulsiva) Pertussis (Whooping cough) / Coqueluche	<ul style="list-style-type: none"> › Empieza con síntomas parecidos a los de un resfriado o catarro leve › Accesos violentos de tos (que pueden durar meses) › Asfixia o vómito después de toser › Dificultad para comer, beber y respirar <p><i>Los adultos pueden no presentar ningún síntoma, pero aún así pueden pasar la infección a los bebés.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> › Pulmonía › Convulsiones › Daño cerebral › Muerte

Enfermedades	Posibles síntomas	Posibles complicaciones
<p>Tétanos</p> <p>Tetanus / Tétanos</p>	<ul style="list-style-type: none"> › Espasmos musculares dolorosos (empiezan en el cuello y en la cara) › Dolor de cabeza y fiebre › Problemas para tragar › Convulsiones (espasmos musculares violentos de todo el cuerpo) 	<ul style="list-style-type: none"> › Pulmonía › Fractura de huesos (provocada por los espasmos musculares) › Daño nervioso o cerebral › Muerte
<p>Polio (poliomielitis)</p> <p>Polio</p>	<ul style="list-style-type: none"> › Fiebre y fatiga › Náusea y vómito › Músculos adoloridos o débiles 	<ul style="list-style-type: none"> › Problemas respiratorios graves › Parálisis de brazos y piernas › Muerte
<p>Infecciones por <i>Haemophilus influenzae</i> de tipo b</p> <p><i>Haemophilus influenzae</i> type b infections / Infections à <i>Haemophilus influenzae</i> de type b</p>	<ul style="list-style-type: none"> › Dolor de oídos y congestión nasal › Dolores de cabeza y fiebre › Tos acompañada de moco espeso › Dificultad para respirar › Rigidez en el cuello y espalda 	<ul style="list-style-type: none"> › Pulmonía › Sordera permanente › Daño cerebral › Pérdida de miembros del cuerpo › Muerte
<p>Sarampión</p> <p>Measles/ Rougeole</p>	<ul style="list-style-type: none"> › Fiebre › Tos y secreción nasal › Ojos rojos › Somnolencia e irritabilidad › Erupción cutánea roja y manchas blancas en la boca 	<ul style="list-style-type: none"> › Infecciones en los oídos › Pulmonía › Convulsiones › Daño cerebral › Muerte
<p>Paperas (parotiditis)</p> <p>Mumps / Oreillons</p>	<ul style="list-style-type: none"> › Fiebre y fatiga › Dolor de cabeza o de oído › Inflamación de las mejillas o del cuello 	<ul style="list-style-type: none"> › Meningitis (<i>infección de las membranas que rodean el cerebro y la médula espinal</i>) › Sordera › Infertilidad

Enfermedades	Posibles síntomas	Posibles complicaciones
Rubeola Rubella / Rubéole	<ul style="list-style-type: none"> › Erupciones cutáneas › Ojos adoloridos y rojos › Fiebre leve › Náusea › Inflamación de los ganglios 	<ul style="list-style-type: none"> › Hemorragia interna › Daño cerebral › Aborto espontáneo o muerte fetal (<i>mujeres infectadas durante el embarazo</i>) › Malformaciones en un niño o aborto espontáneo (<i>si la madre fue infectada durante el embarazo</i>)
Varicela Varicella (Chickenpox) / Varicelle	<ul style="list-style-type: none"> › Fiebre leve › Dolor de cabeza y secreción nasal › Fatiga y malestar general › Erupciones cutáneas con comezón que se convierten en costras 	<ul style="list-style-type: none"> › Pulmonía › Infecciones óseas y articulares › Daño cerebral › Malformaciones en un niño (si la madre contrajo la varicela durante el embarazo) › Muerte (en casos raros)
Meningitis meningocócica Meningococcal infection / Infection méningococcique	<ul style="list-style-type: none"> › Fiebre repentina › Fuertes dolores de cabeza › Náusea y vómito › Rigidez en el cuello › Marcas rojas o hematomas minúsculos en la piel 	<ul style="list-style-type: none"> › Meningitis (infección de las membranas que rodean el cerebro y la médula espinal) › Daño cerebral › Septicemia (infección de la sangre) › Amputación de las manos o los pies › Coma/Muerte
Infección neumocócica Pneumococcal infection / Infection pneumococcique	<ul style="list-style-type: none"> › Dolor de oídos y congestión nasal › Tos y dificultad para respirar › Fiebre › Dolor de cabeza › Rigidez en el cuello › Pérdida de apetito y vómito 	<ul style="list-style-type: none"> › Sordera › Daño cerebral › Pulmonía › Septicemia (<i>infección de la sangre</i>) › Meningitis (<i>infección de las membranas que rodean el cerebro y la médula espinal</i>) › Muerte



Enfermedades	Posibles síntomas	Posibles complicaciones
Gripe Influenza (flu) / Grippe	<ul style="list-style-type: none">› Fiebre y fatiga› Tos› Dolores musculares y de cabeza› Dolor de garganta› Náusea, vómito y diarrea (<i>principalmente en los niños</i>)	<ul style="list-style-type: none">› Infección de oídos y/o de senos paranasales› Bronquitis (<i>inflamación de las vías respiratorias</i>)› Pulmonía› Muerte
Rotavirus	<ul style="list-style-type: none">› Fiebre elevada› Vómito› Diarrea acuosa grave	<ul style="list-style-type: none">› Deshidratación grave› Muerte
Hepatitis B Hepatitis B / Hépatite B	<ul style="list-style-type: none">› Fiebre y fatiga› Dolor abdominal› Náusea, vómito y diarrea› Ictericia (<i>color amarillo de ojos y piel</i>)/Orina oscura	<ul style="list-style-type: none">› Cirrosis hepática (<i>cicatrización del hígado</i>)› Cáncer de hígado› Muerte

A medida que su niño crece, se le recomendará la aplicación de otras vacunas, como por ejemplo, la que sirve para protegerlo contra muchas cepas del virus del papiloma humano (VPH). Hable con su profesional de la salud sobre las vacunas que su hijo necesita para estar completamente protegido.

Visite el sitio web Canada.ca/vaccines para obtener más información sobre estas y otras enfermedades prevenibles por vacunación.



Si estas enfermedades son poco frecuentes, ¿por qué debería *vacunar* a mis hijos?

Las enfermedades que antes eran comunes entre los niños ahora son raras en Canadá gracias a la vacunación. Pero son enfermedades que siguen existiendo. Un solo caso de sarampión puede propagarse rápidamente cuando las personas no están vacunadas. Usted puede contagiarse de sarampión incluso hasta una hora después de que una persona infectada con este virus haya estado y salido del mismo lugar en el que usted está. No es fácil determinar quién porta el germen, ni tampoco si su hijo ha sido expuesto al germen.

Muchas de las enfermedades prevenibles por vacunación no tienen tratamiento ni cura. En algunos casos, los niños pueden morir por las complicaciones de una enfermedad.

La mejor protección es continuar la vacunación.

Para comprender mejor la importancia de la vacunación, veamos la siguiente analogía:

es como si hubiéramos comenzado a vaciar el agua de un barco que, por estar perforado, se ha llenado de agua (se ha llenado de enfermedades). Hemos estado trabajando con intensidad y rapidez (vacunando) – y ahora el barco está casi seco. Si paramos de vaciarlo (de vacunar), el agua continuará infiltrándose, porque la perforación sigue ahí (las enfermedades infecciosas siguen estando presentes).





Las *vacunas* son seguras

Las vacunas son seguras y brindan importantes beneficios para la salud de sus hijos por el resto de sus vidas.

Debido a que muchos padres de niños de corta edad no han observado directamente las enfermedades prevenibles por vacunación que se mencionan en la presente guía, es posible que no sepan cuán graves son estas enfermedades. Por esa razón, algunos padres pueden inquietarse más por los efectos secundarios de las vacunas que por las enfermedades graves que esas vacunas permiten prevenir.

¿Cómo son aprobadas las *vacunas*?

Las vacunas necesitan pasar por años de investigación y después por una serie de pruebas y repetición de pruebas antes de poder ser utilizadas en Canadá. Existen varios sistemas establecidos para monitorear la creación, la utilización y la inocuidad de las vacunas. ES NECESARIO comprobar que cada vacuna es segura y efectiva antes de que pueda administrarse a la población. Las reacciones a las vacunas son notificadas por los profesionales de la salud a las autoridades locales de salud pública, lo cual permite responder con rapidez a las reacciones poco comunes o imprevistas.

Vea nuestro video sobre seguridad de las vacunas @ Canada.ca/vaccines.





La *vacuna*, ¿es menos peligrosa que contraer la enfermedad?

Sí. El sistema inmunitario natural de su hijo no tendrá ninguna dificultad en neutralizar al germen muerto o atenuado que está presente en una vacuna. Es posible que su hijo tenga un poco de fiebre o un brazo ligeramente adolorido después de la vacuna, pero esos efectos secundarios no duran más que unos cuantos días y no deben afectar sus actividades cotidianas.

Por el contrario, cuando un niño no vacunado se contagia con la verdadera enfermedad, las consecuencias pueden ser graves o incluso mortales. Esto se debe a que los gérmenes activos se multiplican con rapidez y el sistema inmunitario de un niño no vacunado no está preparado para defenderse.





¿Lo sabía usted?

Cada año, la vacunación previene entre dos y tres millones de muertes en todo el mundo. ¡La vacunación es segura, simple y efectiva!

Su hijo necesita ser *vacunado* a tiempo

Las vacunas brindan los mejores resultados cuando son administradas a tiempo, desde que el niño es de muy corta edad. Aunque la vacunación sistemática es gratuita en Canadá, los calendarios de vacunación pueden diferir entre las provincias o territorios.

Acuérdese de verificar que las vacunas que usted ha recibido también estén actualizadas. La vacunación es un proceso que dura toda la vida.

¿Por qué debería hacer *vacunar* a mi hijo a una edad tan temprana?

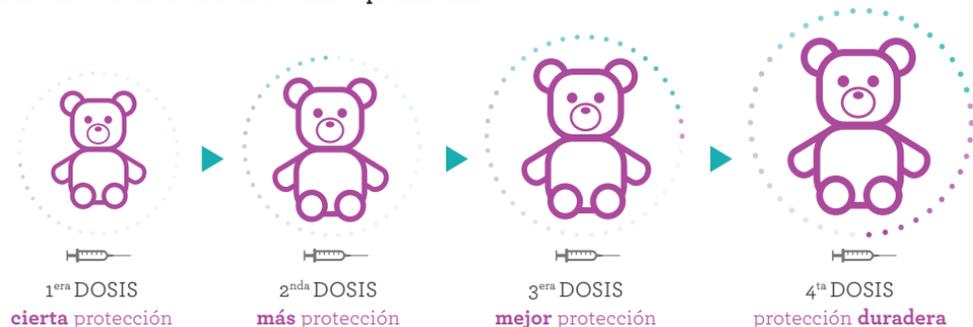
El calendario de vacunación está concebido para proteger a su hijo antes de que sea expuesto a enfermedades prevenibles por vacunación. Los niños son vacunados a muy temprana edad porque son vulnerables a las enfermedades y las consecuencias de un contagio pueden ser muy graves para ellos. Si su hijo recibe a tiempo todas sus vacunas siguiendo el calendario de vacunación, dispondrá de la mayor protección a la brevedad posible.

¿En qué momento debería *vacunar* a mi hijo?

Para quedar completamente protegido, su hijo necesita ser vacunado en varias etapas. Ciertas vacunas deben ser administradas más de una vez para reforzar el sistema inmunitario de su hijo.

Los calendarios de inmunización (vacunación) pueden diferir según su provincia o territorio de residencia. Por esa razón, es posible que algunas provincias o territorios administren la misma vacuna a edades diferentes. No se preocupe; su profesional de la salud le suministrará un calendario de vacunación que le indicará las vacunas que necesitará su hijo en función de su edad. Otra manera de obtener el calendario de vacunación para su hijo es consultar el sitio web Canada.ca/vaccines, que contiene una lista de los calendarios para cada provincia y territorio.

He aquí un ejemplo de calendario de vacunación típico: para quedar plenamente protegido, su hijo deberá ser vacunado a partir de su nacimiento o a partir de los dos meses y, después, a los cuatro meses, a los seis meses, cuando tenga entre 12 y 18 meses, y nuevamente cuando tenga entre cuatro y seis años de edad. Los niños en edad escolar necesitan vacunas suplementarias.





¿Puede mi hijo recibir más de una *vacuna* a la vez?

Sí. Algunas vacunas son administradas juntas para brindar protección contra varias enfermedades a la vez. El sistema inmunitario de su hijo es ¡MARAVILLOSO! Puede recibir con eficacia y sin ningún peligro más de una vacuna al mismo tiempo.

Su profesional de la salud le indicará cuáles son las vacunas que su hijo necesita en cada visita.

¿Dónde puedo hacer *vacunar* a mi hijo?

Comuníquese con su profesional de la salud para saber dónde puede hacer vacunar a su hijo. También puede consultar Internet para encontrar la oficina de salud pública más próxima (Centre Local de Services Communautaires (CLSC) en Quebec).





¿Qué pasa si olvidamos una vacuna?

La vida con niños de corta edad puede ser muy ajetreada. Es posible que no logre acudir a cada cita de vacunación para su hijo. Lo importante es ponerse al día con el calendario.

Haga una nueva cita con su profesional de la salud lo más pronto posible. Su profesional de la salud le ayudará a determinar qué vacunas su hijo ya ha recibido y cuáles le faltan.

¿Qué sucede si nos mudamos a otro lugar?

Si usted se va a vivir a otra provincia o territorio, es posible que el calendario de vacunación de su hijo cambie. Una vez que se haya mudado, comuníquese con su nuevo profesional de la salud para determinar cuáles son las vacunas que su hijo podría necesitar. No se olvide de llevar a la cita la cartilla de vacunación de su hijo.





Su hijo depende de usted para quedar protegido mediante la *vacunación*

Hacer vacunar a sus hijos a tiempo es una de las tareas más importantes que tienen los padres. Cuando usted hace vacunar a sus hijos, los está protegiendo contra enfermedades graves por el resto de sus vidas.

¿Por qué es importante hacer el seguimiento de las *vacunas* administradas a su hijo?

Es posible que deba presentar un comprobante de vacunación. En ciertas regiones de Canadá, las vacunaciones de los niños deben estar al día para que puedan empezar a ir a la escuela o a la guardería. Esto contribuye a prevenir la propagación de enfermedades graves en escuelas y guarderías.

Asimismo, el historial de vacunación de su hijo es útil si alguna vez necesita llevar a su hijo a consultar a otro profesional de la salud o si viaja fuera de Canadá.

¿Cómo puedo hacer el seguimiento de las *vacunas* administradas a mi hijo?

En su primera visita a la clínica, usted recibirá una cartilla de vacunación (en forma de tarjeta o libreta) con el calendario recomendado para su hijo. Si a su profesional de la salud se le olvida dársela, asegúrese de pedírsela (*vaccination record/un carnet de vaccination*). Es importante llevar esa cartilla de vacunación a cada cita médica para mantenerla al día y actualizarla cada vez que su hijo reciba una vacuna.

También puede utilizar la lista de verificación incluida al reverso de la presente guía, o bien descargar la aplicación gratuita para su celular **CANImmunize** para ayudarse a hacer un seguimiento de las vacunas que hayan recibido los miembros de su familia.

¿Va a hacer un viaje?

Cuando viaja a otro país, su familia y usted pueden correr el riesgo de contraer enfermedades prevenibles por vacunación. Estas últimas pueden incluir enfermedades para las cuales no se administran vacunas de manera sistemática en Canadá. Es importante que consulte a su profesional de la salud o que visite una clínica de consulta para viajeros (*travel health clinic/une clinique santé-voyage*) por lo menos seis semanas antes de su partida. Ciertas vacunas pueden ser recomendadas en función de su edad, del lugar que tiene previsto visitar y de las actividades que piensa realizar.

Visite la página Canada.ca/travel, donde encontrará consejos e información que serán de utilidad para su viaje.



¿Qué hacer si mi hijo tiene un resfrío o fiebre?

Si su hijo está enfermo o tiene fiebre el día en que debe ser vacunado, hable con su profesional de la salud. Él podrá determinar si su hijo puede ser vacunado de todas maneras o si será mejor esperar a que se cure.

¿Qué sucederá en la primera *vacunación* de su hijo?

Usted puede ayudar a que la vacunación sea una experiencia positiva para su hijo. Comprender lo que sucederá cuando su hijo sea vacunado puede ser de gran ayuda tanto para usted como para su hijo.

Antes de la *vacunación*

No olvide llevar con usted la cartilla de vacunación (*vaccination record/un carnet de vaccination*) de su hijo cuando visite a su profesional de la salud o vaya a una oficina de salud pública (CLSC en Quebec). Si no tiene una cartilla de vacunación, asegúrese de pedir que le den una.



Durante la *vacunación*

Es posible que su profesional de la salud le haga algunas preguntas sobre la salud de su hijo, como por ejemplo si tiene alergias o problemas de salud.

He aquí algunos consejos para ayudar a su hijo en el momento de la vacunación.

- › **Relájese.** Su hijo puede reaccionar a las emociones de usted. Si usted mantiene una actitud relajada y positiva, su hijo también se sentirá más calmado.
- › **Abrácelo.** Sostenga a su hijo entre sus brazos y háblele durante la vacunación. Los estudios revelan que los niños que están en brazos lloran menos en el momento de recibir la inyección.
- › **Amamántelo.** Si le está dando el pecho, trate de amamantarlo justo antes, durante o después de la inyección. Eso consolará a su bebé.
- › **Distráigalo.** Hablarle con dulzura o tocarlo de manera calmada también puede reconfortar a su hijo. También puede calmarlo dándole un juguete favorito, contándole un cuento o cantándole una canción.

Después de la *vacunación*

La mayoría de los niños se sienten bien después de la vacunación. Es posible que su hijo no tenga ninguna reacción a la vacuna. En ciertos casos, su hijo puede:

- > estar irritable;
- > estar más soñoliento de lo usual;
- > tener una fiebre ligera, o
- > tener hinchazón, dolor o una mancha roja en el lugar donde la aguja fue inyectada.

Estas reacciones son normales y por lo general duran entre 12 y 24 horas. Usted puede darle un medicamento a su hijo para disminuir el dolor o reducir la fiebre. Pregunte a su profesional de la salud cuál es el medicamento más adecuado.

Antes de retornar a casa

Haga una cita para la próxima vacunación de su hijo.

Se le pedirá que permanezca en la clínica durante 15 a 20 minutos después de la vacunación. Esto se debe a que, como puede suceder con cualquier medicina, existe una muy pequeña probabilidad de que se produzca una reacción alérgica grave (anafilaxia).

Algunos signos de reacción alérgica grave son:

- › problemas respiratorios (sibilancias);
- › hinchazón del rostro, y/o
- › aparición de manchas rojas sobre el cuerpo (urticaria).

Si usted constata alguno de estos síntomas, comuníquese de inmediato con un profesional de la salud. Él sabrá qué hacer para combatir la reacción alérgica.



¿Cuándo debe comunicarse con su profesional de la salud?

Las reacciones graves a las vacunas son muy raras. Comuníquese con su profesional de la salud o con su oficina de salud pública (CLSC en Quebec) si su hijo presenta síntomas poco usuales después de ser vacunado.

Algunos de los síntomas poco usuales son:

- > una fiebre con una temperatura superior a 40°C (104°F);
- > llantos o una actitud irritable que dura más de 24 horas;
- > agravación de la hinchazón en el punto de la inyección, y/o
- > una somnolencia inhabitual.

Usted conoce a su hijo mejor que nadie. Si usted nota algo anormal después de la vacunación, consulte a su profesional de la salud para verificar que todo está bien.





Dónde encontrar más información

Es importante que la información que obtenga sobre la vacunación provenga de fuentes fiables. Hable con un profesional de la salud de su confianza sobre las vacunaciones de su hijo. Puede ser su médico, una enfermera o un farmacéutico.

Algunos sitios web donde podrá encontrar información fiable sobre el tema de la vacunación son:

Agencia de Salud Pública de Canadá

Canada.ca/vaccines

Sociedad Canadiense de Pediatría

caringforkids.cps.ca

Inmunización Canadá

immunize.ca

La Sociedad de Obstetras y Ginecólogos de Canadá

sogc.org

hpvinfo.ca

Puede
solicitar otros
recursos gratuitos
[@Canada.ca/](https://Canada.ca)
vaccines:

Not Just For Kids. An Adult
Guide to Vaccination

Teens, meet *Vaccines*

Lista de verificación para las *vacunas* de su hijo

- ❑ **Haga una cita.** La primera vacunación puede haber sido administrada el día del nacimiento, pero ciertamente debe tener lugar antes de los dos meses. Su profesional de la salud le entregará un calendario de vacunación para su hijo.
- ❑ **Lleve a cada cita la cartilla de vacunación de su hijo.** Usted recibirá una en su primera cita.
- ❑ **Haga de inmediato la próxima cita.** Determine una fecha para la próxima vacunación de su hijo antes de salir de la oficina de su profesional de la salud.
- ❑ **Inscriba la próxima fecha de vacunación en su teléfono celular o en el calendario de su casa.** Inscriba la fecha lo más pronto posible para no olvidarla.

Mantenga en un lugar seguro la cartilla de vacunación de su hijo para poder encontrarla con facilidad cuando vaya a necesitarla.

No olvide que la vacunación forma parte de los cuidados de salud rutinarios para su hijo. Mantener sus vacunaciones actualizadas es importante para proteger su salud.







canada.ca/vaccines

canada.ca/vaccins

